

Nothing gold can stay
by Robert Frost

Nature's first green is gold,
Her hardest hue to hold.
Her early leaf's a flower;
But only so an hour.
Then leaf subsides to leaf.
So Eden sank to grief,
So dawn goes down to day.
Nothing gold can stay.

Nada que é ouro pode ficar
by Robert Frost
Translated by Carl Youngblood

Ouro, primeira cor da Natureza,
Difícil é manter sua beleza.
Sua folha matinal é uma flor;
Mas permanece apenas uma hora.
Depois, passam as folhas com certeza.
Assim desceu o Êden à tristeza,
Assim prossegue a alva a abaixar,
Nada que é ouro pode ficar.

Nada que é ouro pode permanecer
by Robert Frost
Translated by Carl Youngblood

O primeiro verdor da natureza é ouro,
Matiz mais difícil de se ter duradouro.
N' Ela, a folha matinal brilha em flora;
Mas tão-somente permanece uma hora.
Já, umas às outras, as folhas cederão.
Assim baixou o Êden à amaridão.
Assim prossegue a alva a escurecer,
Nada que é ouro pode permanecer.